

**030798-1**

Einbaukupplung nach IEC 61076-2-106 und AISG-Spezifikation, IP68, mit Schraubverschluss und Massekontakt, für Leiterplatten

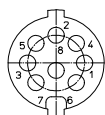
<b>1. Temperaturbereich</b>	-40 °C/+85 °C
<b>2. Werkstoffe</b>	
Kontaktträger	PA GF, V0 nach UL 94
Kontaktbuchse	CuZn, versilbert und flashvergoldet, im Lötbereich verzinkt
Gehäuse	Zn-Druckguss, unterkupfert und vernickelt
Ringmutter	CuZn, vernickelt
Dichtung	NBR
<b>3. Mechanische Daten</b>	
Steckkraft/Kontakt <sup>1</sup>	< 5,0 N
Ziehkraft/Kontakt <sup>1</sup>	≥ 1,2 N
Kontaktierung mit	Steckern 0331, 0332..., 0365
	Steckern nach IEC 61076-2-106 und IEC 60130-9
Schutzart <sup>3</sup>	IP68
<b>4. Elektrische Daten (bei T<sub>U</sub> 20 °C)</b>	
Durchgangswiderstand	≤ 5 mΩ
Isierstoffgruppe <sup>4</sup>	II (IEC)/I (UL) (CTI ≥ 550)
Überspannungskategorie <sup>4</sup>	I
Weiteres siehe Tabelle	

<sup>1</sup> gemessen mit einem polierten Stahlstift, Nennmaß 1,5 mm  
<sup>2</sup> gemessen mit einem polierten Stahlstift, Nennmaß 1,0 mm  
<sup>3</sup> nach DIN EN 60529, nur in verschraubtem Zustand mit einem dazugehörigen Gegenstück, IP-X8-Anforderungen in Absprache zwischen Anwender und Hersteller  
<sup>4</sup> nach IEC 60664/DIN EN 60664, CTI-UL-Klassifizierung nach ANSI/UL 746A

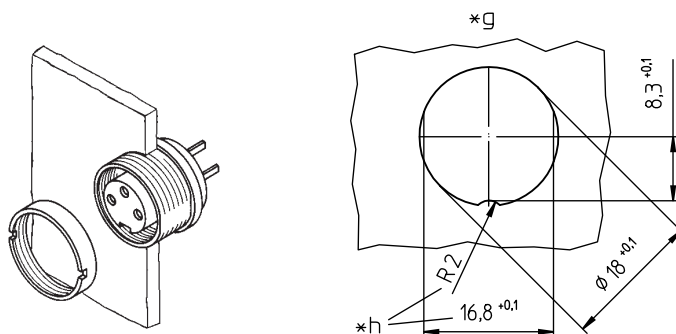
- \*a Mutter lose beigelegt  
nut enclosed separately  
écrou ajouté séparément
- \*b für Leiterplattenbohrung Ø 1,0 mm  
for bore hole of printed circuit board Ø 1,0 mm  
pour perçage de la carte imprimée Ø 1,0 mm
- \*c Montagerichtung  
mounting direction  
direction de montage
- \*d Dichtung  
gasket  
joint d'étanchéité
- \*e Massekontakt  
ground contact  
contact de masse
- \*f Dichtung  
gasket  
joint d'étanchéité
- \*g Einbauöffnung  
port  
ouverture d'emplacement
- \*h Verdrehenschutz, Ausführung wahlweise  
anti-rotation, alternative execution  
protection antitorsion, exécution alternative

Leiterplattenlayouts siehe Seite 3.63  
 Printed circuit board layouts see page 3.63  
 Modèles des cartes imprimées voir à la page 3.63

Polbilder, von der Lötseite gesehen  
 Pin configurations, solder side view  
 Schémas de raccordement, vus du côté à souder



030798-1  
08-1



**Rundsteckverbinder mit Schraubverschluss nach IEC 61076-2-106 und AISG-Spezifikation, IP68**  
**Circular connectors with threaded joint acc. to IEC 61076-2-106 and AISG specification, IP68**  
**Connecteurs circulaires avec verrouillage à vis suivant CEI 61076-2-106 et spécification AISG, IP68**

<b>030798-1</b>	
Chassis socket acc. to IEC 61076-2-106 and AISG specification, IP 68, with threaded joint and ground contact, for printed circuit boards	
<b>1. Temperature range</b>	-40 °C/+85 °C
<b>2. Materials</b>	
Insulating body	PA GF, V0 according to UL 94
Contact bush	CuZn, silver and flash gold-plated, tin-plated in solder area
Housing	Zn diecast, pre-copper and nickel-plated
Ring nut	CuZn, nickel-plated
Gasket	NBR
<b>3. Mechanical data</b>	
Insertion force/contact <sup>1</sup>	< 5.0 N
Withdrawal force/contact <sup>1</sup>	≥ 1.2 N
Mating with	plugs 0331, 0332..., 0365 plugs according to IEC 61076-2-106 and IEC 60130-9
Protection <sup>3</sup>	IP68
<b>4. Electrical data (at T<sub>amb</sub> 20 °C)</b>	
Contact resistance	≤ 5 mΩ
Material group <sup>4</sup>	II (IEC)/1 (UL) (CTI ≥ 550)
Overvoltage category <sup>4</sup>	I
For further information see table	
<sup>1</sup>	measured with a polished steel pin, nominal thickness 1.5 mm
<sup>2</sup>	measured with a polished steel pin, nominal thickness 1.0 mm according to DIN EN 60529, only in locked position with a proper counterpart, IP X8 requirements under agreement between user and manufacturer
<sup>3</sup>	
<sup>4</sup>	acc. to IEC 60664/DIN EN 60664, CTI UL classification acc. to ANSI/UL 746A

<b>030798-1</b>	
Embase femelle suivant CEI 61076-2-106 et spécification AISG, IP 68, avec verrouillage à vis et contact de masse, pour cartes imprimées	
<b>1. Température d'utilisation</b>	-40 °C/+85 °C
<b>2. Matériaux</b>	
Corps isobody	PA GF, V0 suivant UL 94
Prise de contact	CuZn, argenté et doré flash, étamé à la partie à souder
Boîtier	Zn moulé sous pression, sous-cuivré et nickelé
Écrou à anneau	CuZn, nickelé
Joint d'étanchéité	NBR
<b>3. Caractéristiques mécaniques</b>	
Force d'insertion/contact <sup>1</sup>	< 5,0 N
Force de séparation/contact <sup>1</sup>	≥ 1,2 N
Raccordement avec	connecteurs mâles 0331, 0332..., 0365 connecteurs mâles suivant CEI 61076-2-106 et CEI 60130-9
Protection <sup>3</sup>	IP68
<b>4. Caractéristiques électriques (à T<sub>amb</sub> 20 °C)</b>	
Résistance de contact	≤ 5 mΩ
Groupe de matériau <sup>4</sup>	II (CEI)/1 (UL) (CTI ≥ 550)
Catégorie de surtension <sup>4</sup>	I
Pour plus de détails, voir tableau	
<sup>1</sup>	mesurée avec une tige d'acier poli, épaisseur nominale 1,5 mm
<sup>2</sup>	mesurée avec une tige d'acier poli, épaisseur nominale 1,0 mm suivant DIN EN 60529, seulement à l'état verrouillé avec un propre pendant, exigences IP X8 après entente entre utilisateur et fabricant
<sup>3</sup>	
<sup>4</sup>	suivant CEI 60664/DIN EN 60664, classification CTI UL suivant ANSI/UL 746A

Bestellbezeichnung Designation Désignation	Polzahl Poles Pôles	Verpackungseinheit (VE) Package unit (PU) Unité d'emballage (UE)	Bemessungsstrom Rated current (T <sub>amb</sub> 40 °C) Courant assigné		Bemessungsspannung <sup>4</sup> Rated voltage <sup>4</sup> Tension assignée <sup>4</sup>		Bemessungsspannung <sup>4</sup> Rated voltage <sup>4</sup> Tension assignée <sup>4</sup>		Bemessungsstoßspannung <sup>4</sup> Rated impulse voltage <sup>4</sup> Tension de choc assignée <sup>4</sup>		Isolationswiderstand Insulation resistance Résistance d'isolement	
			A	V AC	V AC	V	GΩ					
<b>030798-1 08-1</b>	<b>8</b>	<b>50</b>	<b>5</b>	<b>100<sup>(1)</sup></b>	<b>32<sup>(2)</sup></b>	<b>500</b>	<b>&gt; 10</b>					

Verpackung: im Karton  
 Packaging: in a cardboard box  
 Emballage: dans un carton

<sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> bei Verschmutzungsgrad 1 bzw. 2  
<sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> at Pollution degree 1 resp. 2  
<sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> à degré de pollution 1 resp. 2